

Tiskovni sklad A.D.

V Tiskovni sklad AD so od zadnjic darovali:

- John Sivec, 50.00
- v spomin umrlim članom mesarskega in grocerijskega kluba v Collinwoodu
- Marija Osaben,\$ 2.00
- Cleveland, O.
- Joseph Juhant, 2.00
- Cleveland, O.
- Kristina Cebron, 2.00
- Cleveland, O.
- John L. Krivograd, 2.00
- Riverside, Ill.
- Edward Bizjak, 2.00
- St. Petersburg, Fla.
- Rev. Joseph Gole, 2.00
- Hales Corners, Wis.
- Joseph Smolic, 12.00
- Cleveland, O.
- John Berkopec, 2.00
- Cleveland, O.
- Barbara Sobocan, 3.00
- Hamilton, Ont.
- Stanko Masic, 2.00
- Evanston, Ill.
- Rudy Casar, 2.00
- Winnipeg, Man.
- Leopold Zupancic, 2.00
- Cleveland, O.
- Ivanka Strojcin, 2.00
- Cleveland, O.
- Martin Petric, 2.00
- Wainfleet, Ont.
- Cecilia Bolta, 2.00
- Ft. Lauderdale, Fla.
- Frank Kreze, 5.00
- Weston, Ont.
- Marija Lagoja, 2.00
- Bridgeport, Conn.
- Victor Lamovec, 5.00
- Richmond Hts., O.
- Miro Boh, 2.00
- Willoughby, O.
- Frances Stemberger, 2.00
- Kane, Pa.
- Josef Erjavec, 5.00
- Amherst, O.
- Albert Mavec, 2.00
- Joliet, Ill.
- Ana Gaber, 2.00
- Chicago, Ill.
- Joseph J. Bojnc, 2.00
- Fairfield, Conn.
- Rev. John Sustarsic, 10.00
- Gilbert, Minn.
- Ivan Gorshe, 2.00
- Minneapolis, Minn.
- I. Oberstar, 10.00
- Toronto, Ont.
- Milan Zajec, 2.00
- Cleveland, O.
- Dr. Leopold Seme, 10.00
- Olympia Fields, Ill.
- Marija Cvetko, 2.00
- Toronto, Ont.
- Louis Jarm, 2.00
- Cleveland, O.
- Jože Slobodnik, 2.00
- Downsview, Ont.

Vsem darovalcem in darovalkam priscrna hvala!

Ali se želiš bolje poučiti o škofu Baragi?

WASHINGTON, D.C. — Skof Friderik Baraga (1797-1868) je bil gotovo ena največjih osebnosti v zgodovini Slovencev v Ameriki. S svojim delovanjem je proslavil slovensko ime v novem svetu, je pa predvsem deloval za Indijance ter jim duhovno in materialno pomagal. Kljub temu, da se je o njem že veliko pisalo, je treba še vedno raziskovati njegovo življenje in delo. Lahko bi se izdalo še veliko knjig z njegovimi spisi in spisi drugih o njem.

Studia Slovenica nudi še nekaj izvodov knjige o škofu Baragi v angleškem jeziku izpod peresa msgr. Maksimilijana Jezernika pod naslovom *Frederic Baraga; a portrait of the first Bishop of Marquette, based on the archives of the Congregatio de Propaganda Fide*. Knjiga je izšla pred desetimi leti, a je še prav tako — ako ne še bolj — potrebna danes za spoznavanje Baragovega življenja in dela. Prav tako je na razpolago še izdaja Barogovega lastnega spisa *Chippewa Indians as recorded by Rev. Frederick Baraga in 1847*. Izšla je pred dvema leti.

Napisal pa jo je Baraga sam v letu 1847, ko je misijonaril v L'Anse, Mich. So to odgovori na vprašanja, katera je razposlal ameriški urad za indijanske zadeve. Baraga je na ta vprašanja zelo natančno odgovoril in nam tako zapustil najlepšo sliko o življenju svojih Indijanecv. Pred nekaj leti je te odgovore našel rev. Kotnik v rokopisnem oddelku Library of Congress v Washingtonu. V tej knjigi je ta Baragov spis prvič objavljen.

Vsaka od obeh knjig stane le \$5, obe skupaj seveda dvakrat toliko. Obe knjigi se lahko naročata na naslovu Studia Slovenica, P.O. Box 4531, Washington, D.C. 20017, druga sama zase pa tudi na naslovu League of Slovenian Americans, P.O. Box 32, Brooklyn, N.Y. 11227. E. A. Kovačič

Obsevanje poslaništva ZDA v Moskvi varno

Posebna študija je dognala, da usmerjanje kratkovalovnih žarkov na poslaništvo ZDA v Moskvi ni škodovalo zdravju osebja.

MOSKVA, ZSSR. — Državno tajništvo ZDA je objavilo, da je posebna študija dognala, da obsevanje poslaništva ZDA v Moskvi s kratkovalovnimi žarki ni prizadevalo osebju poslaništva nobene škode na zdravju. Pred časom so veliko razpravljali o povečanem številu belih krvnih teles v krvi nekaterih uslužbencev v poslaništvu ZDA v Moskvi.

Študija pravi, da porast števila belih krvnih teles ni povzročilo žarčenja, vzrok je moral biti v čem drugem, morda v kakem mikrobu. Rusi so obsevali poslopje poslaništva skozi 18 let s kakim krajšim presledkom. Ko je to dejstvo prišlo pred dvema leti v javnost, je bilo veliko razpravljanja o škodi, ki jo povzroča zdravju osebja. Poslaništvo je namestilo aluminijaste mreže na okna, da bi zmanjšalo učinek žarčenja.

Venezuela išče olje

CARACAS, Venez. — Venezuela ima največja znana nahajališča olja v Južni Ameriki in je med največjimi izvoznicami tega na zahodni poluti. Lahko olje srednjih stopenj se ponekod bliža izčrpanju in državna oljna družba se je odločila vložiti večje vsote denarja v raziskave in iskanje novih nahajališč.

V naslednjih dveh letih bodo porabili v te namene 175 milijonov dolarjev, v naslednjih 10 letih pa skupno do 3 milijone dolarjev. Prvenstvo bodo iskali nova nahajališča lahkega olja na podaljškem kontinentalne plošče pod morjem.

V Španiji demonstracije začasno prepovedane

MADRID, Šp. — Vlada je prepovedala vse demonstracije do 6. decembra, ko bo izvedeno ljudsko glasovanje o novi državni ustavi. Prepoved naj bi zagotovila mir in red, ko skrajna desnica zahteva, da prevzame oblast vojska, skrajna levica pa podpira baskovski politični teror, naperjen proti vladi in njenim načrtom.

Angleška vlada kaznuje Ford Motor s sankcijami

LONDON, Vel. Brit. — Ford Motor Company je po osmih mesecih štrajka v novi kolektivni delovni pogodbi dala delavstvu 16.8% povišanja plač, daleč preko po vladi dopuščene mere 5%. Vlada je objavila, da bo Ford Motor Company za kršenje nje-nega vodila v okviru boja proti inflaciji kaznovala s tem, da ne bo kupovala Fordovih avtomobilov, pa tudi z drugimi ukrepi.

Drago ljudsko štetje

WASHINGTON, D.C. — Leta 1970 je stalo splošno ljudsko štetje v ZDA okoli 250 milijonov dolarjev. Ljudska štetja se vršijo vsakih 10 let, prihodnje bo torej leta 1980. Oni, ki štetje pripravljajo, pravijo, da bo stalo okoli 1 bilijon dolarjev, torej štirikrat toliko kot pred 10 leti.

Prihodnje splošno ljudsko štetje naj bi bilo skrbnejše pripravljeno in izvedeno. Za zadnje trdijo, da je zgrešilo do 8 milijonov ljudi.

Priporočajte Ameriško Domovino, edini neodvisni in najstarejši slovenski dnevnik na svetu, svojim rojakom in rojakinjam!

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
AID FOR AGED PRESCRIPTIONS
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE OHIO.

MALI OGLASI

Our Lady
5-5 Double on Hillgrove

Neff Rd. Ranch
3 bedrooms, brick. Extra lot.
George Knaus Real Estate
819 E. 185 St.
481-9300

House for Rent
6 rooms off E. 185 St. Older couple preferred. 531-9232.
(173-177)

For Rent
3 unfurnished rooms and bath on East 71 St. off St. Clair. To adults. Garage. Call 361-0989 after 5 p.m.
(168-177)

Stanovanje v najem
Štirisobno stanovanje St. Clair in E. 68 St. oddajo. Kličite 432-1323.
(x)

Stanovanje v najem
Petsobno stanovanje na Addison Rd. blizu St. Clair Avenue oddajo. Kličite 881-9243 od 7. do 9. ure zjutraj.
(174-179)

Help Wanted

Cleaning Woman
2 days per week — reliable, references, must drive, Lyndhurst. — Call 461-1380.
(173-175)

Help Wanted Set Up Men Die Repairmen


Must be experienced in working with automotive type, high volume progressive dies and presses. 15 - 300 ton presses. Rapidly growing progressive metal stamping organization needs mature and responsible individual. Top pay and excellent fringe benefits. 14 paid holidays. 5 days sick pay. two weeks vacation after first year. Clean, friendly work atmosphere. — Apply:

Cleveland Metal Products
2019 Center St.
Cleveland, Ohio
Personnel Office
(173-175)

Help Wanted General Factory Labor

Rapidly growing progressive metal stamping organization needs mature and responsible individuals for general factory labor. Top pay and excellent fringe benefits. 14 paid holidays. Five days sick pay. 2 weeks vacation after first year. Clean, friendly work atmosphere. Apply:

Cleveland Metal Products
2019 Center St.
Cleveland, Ohio
Personnel Office
(173-175)



V BLAG SPOMIN

OB 21. OBLETNICI, ODKAR JE UMRL NAS LJUBLJENI OČE IN STARI OČE

Anton Grdina


ki je zaspal v Gospodu 1. decembra 1957.

Leto za letom se v večnost izliva, težke ločitve spomin se budi; ljubezen do Tebe pa vedno je živa, v vsem našem življenju kot lučka gori.

Zalujoči ostali: SINOVI in HČERE SNAHE, ZET, VNUKI

Cleveland, Ohio, 4. decembra 1978.

AMERISKA SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



NAJSTAREJŠA SLOVENSKA KATOLIŠKA ZAVAROVALNA ORGANIZACIJA V AMERIKI

- Mi izdajamo najmodernejše celo-življenske in ustanovne (endowments) certifikate za mladino in odrasle od rojstva do 60. leta, vsote so neomejene nad \$1,000.
- Naša ugledna bratska organizacija Vam poleg zavarovalnine nudi tudi verske, športne, družabne in druge aktivnosti. Pri nas imate, na primer, priložnost udeležbe pri kegljanju, igranju košarke, itd., nadalje se lahko udeležite plesov, poletnih piknikov, športnih turnej in božičnih prireditev ča otroke.
- SLOVENC! PRIDRUŽITE SE SLOVENCEM!
- ZAPOMNITE SI — PRI NAS DOBITE OSEBNO POZORNOST!

Za podrobnosti in pojasnila stopite takoj v stik s sledečimi tajniki/tajnicami (ali pa pišite v glavni urad: 351-353 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60431).

Mary Hochevar, društvo št. 162, Tel. 481-0728
21241 Miller Ave., Cleve., Ohio

Ludmila Glavan, društvo št. 172, Tel. 941-0014
13307 Puritas Ave., Cleve., Ohio

Josephine Winter, društvo št. 150, Tel. 341-3545
3555 E. 80 St., Clev., Ohio

Ko boste kupovali za Božič, se ustavite pri nas in si oglejte, kar smo uvozili iz Slovenije:

BONBONE OBLATE
KEKSE SADNE SOKOVE
COKOLADO IZBRANE ČAJE

PATRIA Import House
794 E. 185 St. Tel.: 531-6720
Cleveland, O. 44119 Odprto od ponedeljka skozi soboto od 8. zjutraj do 6. zvečer

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglaševanje v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asessmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglaševanje v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotove tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Keep the American Home Alive

Vsem sorodnikom prijateljem in znancem širom Amerike in Kanade in članom Belokranjskega kluba želita zblagoslovljene božične praznike in srečno novo leto



FRANK IN DANICA CHEMAS
6612 St. Clair Ave. — Cleveland, Ohio

SREČNO BOŽIČ IN BLAGOSLOVLJENO NOVO LETO

VSEM ČLANOM IN PRIJATELJEM



SKD TRIGLAV
MILWAUKEE, WISC.

Vesele božične praznike in srečno, blagoslovljeno novo leto želimo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem!

DRUŽINA JANEZ SKUBITZ
WILLOUGHBY HILLS, OHIO

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

IN SREČNO NOVO LETO

želi

CECILIA BOLTA

25 Pelican Isle
Ft. Lauderdale, Fla. 33301

DA BI BILO OBILO BLAGOSLOVA IN SRECE MED TEMI LEPIMI PRAZNIKI TER VSE SKOZI NOVO LETO, želimo vsem —

Družina KLEZIN

Namesto voščilnih kart smo poslali denar našim misijonarjem. — Brooklyn, N.Y.

Svetega miru za božične praznike ter obilo božjega blagoslova v letu želimo vsem našim sorodnikom, prijateljem in znancem.

Victor in Tončka Lamovec ter družina
423 Richmond Rd. — Richmond Hts., O. 44143

Vesel božič in blagoslovljeno novo leto želi vsem prijateljem in znancem.

MARA KRAMPPEL
6511 Bonna Ave. Cleveland, Ohio

Božič v Grecciu



JOHN CECH'S SAUSAGES

478 East 152 Street (at N. Marginal Dr.)

Tel. 486-1944

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO

DRUŠTVO SLOVENSkih PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV CLEVELAND, OHIO

želi članom, sobojevnikom, vsem rojakom in njihovim družinam božičnega miru in blagoslova ter vso srečo v novem letu!

Vesele Božične praznike
in srečno Novo Leto!

JOE'S UNION 76 GAS STATION

6002 St. Clair Avenue Tel.: 881-7782

Jamčim prvovrstno mehanično delo in se priporočam vozačem avtomobilov, zlasti hrvatskim in slovenskim rojakom.

JOE PINJUH

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN VSO SREČO
V NOVEM LETU ZELITA
CHICKIE & EDDIE ABE, lastnika

MAPLE LANES

6918 St. Clair Avenue Phone 431-9593

• LIQUOR • WINE • BOWLING •

KUHAR'S RESTAURANT FINEST OLD WORLD CUISINE

726 East 140th Street IVAN KUHAR

Cleveland, Ohio 44110 249-5611

HOURS:

Tuesday - Friday — 11 a.m. - 9 p.m.
Saturday — 12 - 9 p.m.
Sunday — 12 - 8 p.m.

REEVES CLARK SERVICE STATION

• 6930 St. Clair Ave. — 361-8896 •

OPEN 6 A.M. — 12:00 P.M.

"GWYN" THE DEALER



VESEL BOŽIČ

SREČNO NOVO LETO!

MOLLIE'S CARD SHOP

6027 St. Clair Ave. Tel.: 361-8029

HAPPY HOLIDAYS TO MY CUSTOMERS and FRIENDS

SATELLITE BAR

7117 ST. CLAIR AVE. MAMIE MARIN, Owner

SEASON'S GREETINGS

Papež Honorij III. je končno z rešitev duše in telesa brezmalobulo odobril redovna pravila, ki jih je Frančišek iz Assisija narokoval v Fonte Colombo. Tako je brat Frančišek postavil delo vsega svajega življenja v roke Cerkev.

V decembru 1223 se je vrnil iz Rima v rietsko dolino. Srce se mu je olajšalo. Bil je ves vesel. Misli je, da se sedaj lahko ves posveti ljubezni Tistega, ki mu je nekega dne v rani mladosti spregovoril z vrha starinskega križa v skoraj razpadli cerkvi sv. Damijana (cerkvice sv. Damijana je v Assisiju).

Toda v duši Frančiškovi je bilo češčenje Križa neločljivo od češčenja jaslic. Ljubil je z enako ljubeznijo mrtvega Boga na križu in Boga, ki se je rodil v revni staliči in bil povit v plenice v jaslicah. Betlehem in Golgota sta bila za njega čisto blizu.

Zaradi tega je Frančišek zaprosil v Rimu in dosegel dovoljenje od papeža za neki svoj načrt. Komaj je dospel v Greccio, je pohitel k Janezu Vellita, veleposestniku in prijatelju frančiškanov, in ga zaprosil, da mu pomaga izvesti načrt.

Rekel mu je nekako naslednje:

"Gospod Janez! Rad bi s teboj praznoval božično noč na način, kakor je do sedaj niso praznovali. Če ti je prav, poišči v gozdu pečino. Poskrbi, da notri stavijo jasle s senom, osta in vola, kakor v hlevu pri Betlehemu. Tako bom mogel vsaj enkrat počastiti prihod božjega Sina na zemlji, ko bom videl s svojimi očmi, kako je hotel biti rojen ubog in majhen iz ljubezni do nas vseh."

Razgovor se je vršil prve dneve decembra. Na večer pred praznikom je bilo vse pripravljeno, kakor je želel Frančišek. Okoli polnoči se je zbralo vse ljudstvo od blizu pri jaslicah in slavilo rojstvo Gospodovo.

Tomaž iz Celana nam pripoveduje, da je kraj Greccio postal novi Betlehem. V gozdu so odmevale melodije, pečine so odgovarjale petju. Drevesa so razsvetljevale bakle vernikov in sveče frančiškanov, ki so se zbrali okoli jaslic. Videlo se je kakor po dnevi. Pred jaslicami je duhovnik maševal, da bi bilo nebesko Dete navzoče tudi pod podobno kruha in vina.

Janezu Vellita se je naenkrat zazdelo, da na senu leži pravo dete, dete, ki se je najprej zdelo kakor speče ali mrtvo, pa se je nato zbudilo smehljajoče se na rokah Frančiška, ki je prihitel k njemu. Dete mu je z ročicami gladilo kratko bradico in raskavo volneno kapuco.

Janez Velita je dobro razumel prikazen, ker je res poznal mnoga srca, v katerih je Jezus umrl ali zaspal, dokler ga sv. Frančišek ni s svojimi besedami in zgledom obudil iz sna njihovih grehov.

Pa evangeliju je sv. Frančišek stopil pred množico.

"Globoko ginjen," pripoveduje Tomaž Celanski, "ves skesan, poln božjega veselja, je svetnik božji stal pred jaslicami. S krepkim in blagim, jasnim in zvočnim glasom je vse pozval, naj iščejo najvišje Dobro. Govoril je zavzet o revnem Kralju, o našem Gospodu, rojenem v mestu Davidovem. Vsakokrat, ko je izgovoril ime Jezusovo, je ves žarel od veselja, ki ga je povzročila ljubezen. Imenoval ga je "dete betlehemske". Te besede je izgovarjal kot jagenjček, ki bleje. Jezik mu je trepetal na ustnicah, kakor da bi hotel okusiti sladkost tega imena."

Zelo kasno je končala slovesnost te noči. Končno se je vsak vrnil na svoj dom s srcem, polnim veselja.

Da kraj posvetijo Gospodu, so zgradili cerkev. Kjer so bile jaslice, so postavili oltar na čast blaženega Frančiška.

"Kjer so neko noč živali jedle seno, danes ljudje prejemajo za

rešitev duše in telesa brezmalobulo odobril redovna pravila, ki jih je Frančišek iz Assisija narokoval v Fonte Colombo. Tako je brat Frančišek postavil delo vsega svajega življenja v roke Cerkev.

Jaslice so potem začeli postavljati v cerkvah in iz cerkev so pozneje prešle tudi v zasebne hiše. Med ljudstvom so se posebno razširile v drugi polovici 15. stoletja. Najstarejše cerkvene jaslice so v baziliki sv. Marije Velike (S. Maria Maggiore) v Rimu. Izdelal jih je Arnolfo di Cambio. Umetniške so tudi jaslice v Modeni in Urbinu.

Razširile so se tudi med protestanti. Znamenita zbirka jaslic je v Narodnem muzeju (Nationalmuseum) v Münchenu.

Danski pisatelj in spreobrnjenec J. Jorgensen je kasneje ustvaril literarni spomenik jaslicam s tem, da je z njemu lastno mojstrsko besedo opisal nastanek

prvih jaslic, ki so nastale v sveti noči 1. 1223. Po njem smo pridili ta spis tudi mi.

Betlehem

Dež, burja, slabo vreme je prignalo pastirjem s pašnikov nocoj živino v prostorno in obokano votlino pod starodavno betlehemsko skalo.

Ko po večerji počebljajo malo, pripelje skozi mračno odprtino starejši mož zavito v raševino visoko na osličku ženo zalo.

In vsi na mah vedo, kaj se dogaja, podvizajo pastirji se okorno, da materi pripravijo ležišče.

Trenutek še in Dete se poraja, napolni jok njegov pečino bomo, pastirčki pa zanetijo ognjišče.

Anton Novačan



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO
VAM ŽELI

LOUIS CIMPERMAN

GROCERIJA in MESNICA

1115 Norwood Rd. ENdicott 1-0566

Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike, se oglasite pri nas. Dobra postrežba in zmerne cene.

Se iskreno zahvalimo za naklonjenost v preteklosti in se priporočamo za bodoče!

This announcement is neither an offer to sell nor a solicitation of an offer to buy any of these Securities. The offer is made only by the Offering Circular (Prospectus).

\$2,000,000

INDEPENDENT SAVINGS ASSOCIATION

—an Ohio Corporation—

200,000 Common Shares

Original Issue

Price \$10.00 Per Share

Plus

12.5¢ Per Share

to the

Organizational Expense Fund

Copies of the Offering Circular may be obtained by writing Independent Savings Association, P.O. Box 17145, Euclid, Ohio 44117, or by calling Harold R. Swope, 289-5273 10:00 A.M.—4:00 P.M.

The Incorporators,

Harold R. Swope

Frank Berzin

Jeffrey A. Cole

James J. Conway

Louis L. Drasler

John F. Kovacic

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO



OLGA'S SLOVENIAN RESTAURANT

689 East 185th Street

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem gostom, kegljačem in kegljačkam, prijateljem in znanecem želi

ANGELA POZELNIK

lastnica

WATERLOO RECREATION

BOWLING ALLEYS

15721 Waterloo Rd.

531-2022

Joy to All.

NOTTINGHAM TAVERN

18526 St. CLAIR

531-6289

"The Best Polka Spot in Nottingham"

SERVING LIQUOR ON SUNDAY

come join us FOR

MUSIC EVERY SATURDAY NIGHT

FRITZ'S TAVERN

991 East 185th Street

Cleveland, Ohio 44119

Phone 481-9635

FRITZ AND RUTH HRIBAR

PRAV VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
ZELITA VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM

MARY HRIBAR in MARY SUSTARSIC, solastnici

HECKER TAVERN

1194 East 71 St.

Tel: 881-5235

KRIZMAN MEATS

1453 East 66 St.

Cleveland, Ohio 44103

391-4316

PRIJATELJEM, ODJEMALCEM IN VSEM DRUGIM ROJAKOM VOŠČIMO VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO! SPECIALIZING IN HOME FREEZER MEATS

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO ZELI

VSEM PRIJATELJEM IN ZNANECM

SOKOLSKIM BRATOM IN SESTRAM,

VSEM SLOVENCEM, HRVATOM IN SRBOM

TONE OSOVNIK

BROOKLYN, N.Y. 11227

1605 Putnam Avenue

Ohranimo Ameriško Domovino, pridobivajmo ji nove naročnike in oglaševalce!



881-5158

Vesele božične praznike

in

srečno Novo leto

želi

ANTHONY F. NOVAK,

CLEVELAND ACCOUNTING SERVICE

TAXES - ACCOUNTING - AUDITS
ACCOUNT ANALYSES

"Specialized Service to Small Business"

6218 St. Clair Avenue Cleveland, O. 44103

MAY YOU AND YOURS HAVE THE
MERRIEST OF CHRISTMASSES AND
HAPPIEST OF NEW YEARS!

ROBERT, CHERYL and ERIC BALISH

Eastlake, Ohio



SEASON'S GREETINGS

A.M.D. REALTY

6311 ST. CLAIR

Cleveland, Ohio 44103

Tel. 432-1322

AL DAILIDE, Realtor
TONY NIKOLIUNAS, Realtor - Associate
JOHN LORENZ

YALE FLOWER SHOPPE

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

CLEVELAND:

WILLOWICK:

7910 St. Clair Ave.
431-3370

Elsner's 31804 Vine St.
943-1887

LASTNIK FRANK IN JOSEPHINE GARTROZA

AZMAN & SONS MARKET

6501 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103 — 361-0347

LOU, BILL, ED, FRANK
LOUIE JR. BILLY JR. ED FRANK JR.

CAPITOL BEVERAGE

RADENSKA SPRING WATER
SLOVENIAN, CROATIAN and SERBIAN
WINES AND BEERS

PROSEKO — FRUŠKO GORSKI BISER — KRUSKOCAC

Free Home Deliveries Every Day

Open Monday thru Saturday 9:30 a.m. to 11:00 p.m.
6104 St. Clair Ave. 361-1229
7448 Mentor Ave. 942-1977

Member St. Clair Business Association

MEDVED'S CAFE

(FORMERLY AT 6305 CLASS AVE.)

BEER — LIQUOR — WINE

— Open 10 a.m. to 1 a.m. —

1140 E. 67 (Corner Bliss) 361-4398

JENNIE MEDVED and JEAN SADOWSKI, Owners

KOLENDAR društvenih prireditev

DECEMBER

9. — Božičnica za mladinsko članstvo Društva sv. Marije Magdalene št. 162 KSKJ v društveni sobi farne dvorane pri Sv. Vidu. Začetek ob 2.30 popoldne.

10. — Božičnica Društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Začetek ob 3:00 popoldne.

10. — Glasbena Matica priredi božični koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue.

31. — Pevski zbor Korotan priredi SILVESTROVANJE v veliki dvorani SND na St. Clair Avenue. Igra Alpski sekstet.

JANUAR 1979

20. — Slovenska pristava priredi "Pristavsko noč" v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Igrajo "Veseli Slovenci".

27. — Štajerski klub priredi banket v avditoriju pri Sv. Vidu. Igrajo Veseli Slovenci. Začetek ob sedmih zvečer.

28. — Slovenska šola pri Mariji Vnebovzeti priredi kosilo, ki bo na razpolago od 11.30 do 1.30 popoldne.

FEBRUAR

3. — Slovensko-ameriški primorski klub priredi večerjo s plesom v dvorani Delavskega doma na Waterloo. Igrali bodo Veseli Slovenci.

18. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi svoje vsakoletno kosilo v farni dvorani pri Sv. Vidu.

24. — Dramatsko društvo LILJA priredi nagradno maskerado v Slovenskem domu na Holmes Avenue.

MAREC

4. — Klub slovenskih upokojencev na Holmes Avenue priredi vsakoletno večerjo in zabavo v Slovenskem domu.

10. — Glasbena matica priredi večerjo s plesom v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Prireditev se začne ob 6. uri, večerja ob 7.30.

11. — Misijonska znamkarska akcija pripravi kosilo v avditoriju pri Sv. Vidu.

18. — Društvo Najsvetejšega Imena pri Sv. Vidu priredi vsakoletni zajtrk s klobastimi in omljami (pancake and sausages) v farni dvorani sv. Vida, od 8. zjutraj do 1. popoldne.

APRIL

21. — Tabor, DSPB Cleveland, priredi svoj redni pomladanski družabni večer. Igrajo "Veseli Slovenci".

28. — Pevski zbor Korotan priredi svoj pomladanski koncert v SND na St. Clair Avenue. Igrajo "Veseli Slovenci".

MAJ

5. — Odbor za pomoč postavitve Slovenskega doma in kapele v Parizu priredi družabni večer z večerjo in plesom v dvorani sv. Vida v Clevelandu.

JUNIJ

17. — Tabor, DSPB Cleveland, pripravi proslavo spomina padlih slovenskih domobrancev, četnikov in legionarjev pri Spominski kapelici na Slovenski pristavi.

30. — Slomškov krožek, Cleveland, organizira vsakoletno romanje v Lemont.

JULIJ

1. — V Lemontu praznovanje spomina 50-letnice Vseslovenskega katoliškega shoda v Ameriki od 6. do 8. julija 1929.

OKTOBER

6. — Fantje na vasi priredijo koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

nue.

20. — Tabor, DSPB Cleveland, priredi svoj jesenski družabni večer. Igrajo "Veseli Slovenci".



VESEL BOŽIČ IN
SREČNO NOVO LETO
ZELI VSEM

MINCIC CAFE

7114 St. Clair 361-9359

FRANK & DOROTHY ZITKO

WE WISH ALL OUR FRIENDS A BLESSED CHRISTMAS AND A NEW YEAR FILLED WITH HEALTH, PEACE AND HAPPINESS!
ŽELIVA VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM
BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ TER ZDRAVO IN
SREČNO NOVO LETO

DRUŽINI DAN POSTOTNIK

6926 Hecker Ave

in MARY J. PANGONIS

6311 Carl Ave., Cleveland, Ohio



STAN'S SHOE STORE

6107 St. Clair Ave. — 881-5027

Posebno pozimi dobri čevlji varjejo zdravje

Imamo novo zalogo najnovejših čevljev, copat, snežk, žaloš in škornjev. Skrbno, strokovno primerimo in priredimo čevlje po nogi. Prodajamo samo kvalitetno obutev.

Eagle Stamps — Gifts for everybody — Gift Certificates
Vesele praznike vsem!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO ŽELIMO SVOJIM ODJEMALCEM

PRIJATELJEM IN ZNANCEM!

ANZLOVAR'S DEPARTMENT STORE

6214 ST. CLAIR AVE.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE
IN SREČNO NOVO LETO
VOŠČIJO VSEM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM
LASTNIKI IN USLUŽBENCI

RUDY'S QUALITY MEATS

DVE MESNICI

6706 St. Clair Avenue 881-0871
31728 Vine Street, Willowick 943-5490

OPERATED AND MANAGED BY THE SONS OF RUDOLPH AND AGNES BUKOVEC

BEST WISHES FOR THE HOLIDAY SEASON FROM THE MANAGEMENT & EMPLOYEES



A MOST MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY, PROSPEROUS NEW YEAR
TO ALL VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO VSEM.

JOHN A. MILAKOVICH

Councilman - 23rd Ward
Cleveland, Ohio



NAMESTO OSEBNIH PISMENIH VOSCIL

ZELIM VSEM MOJIM PACIENTOM

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

DR. SONJA TOPLAK - MATEESCU

ZOBNA ORDINACIJA

v hiši Central National Bank, 6420 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio Telephone: 361-1970



Milosti polne božične praznike in srečno novo leto
želita sorodnikom, prijateljem in znancem

IGNATIUS in MARY ZUPANCIC

6708 Bonna Avenue
Cleveland, Ohio 44103

EDMUND J. TURK

VOSCI VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM, POSEBNO VSEM MESAČANOM V 23. VARDI, PRAV VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE TER VELIKO SREČE, ZADOVOLJNOSTI IN NOVIH USPEHOV V NOVEM LETU.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE

in

SREČNO NOVO LETO

želijo vsem svojim prijateljem

Miro, Milka, Dori, Andrej in Brian Odar

BREZ DOMA

Hektor Malot

Nedvomno je stari oče razumel, kaj mi je Matija pojasnjeval, kajti ob zadnjih njegovih besedah je z roko, ki ni bila hro-pet na našem dvorišču in sva gledala vse to, dejala pa nisva nič. Ce nekaj časa sva se znašla zopet na našem dvorišču in sva vstopila v šupo. Matij je prišla iz svoje sobe. Ko sem vstopil, je sedela pri mizi, z glavo naslonjeno nanjo. Ker sem mislil, da je bolna, sem stekel k njej, da bližini dvorišča Rdečega leva, ic poljubim, ker se nisem mogel kajti bala sva se preveč oddaljiti, da bi ne zašla. Zdaj se mi Objel sem jo. Dvignila je glavo je ta predel mesta zdel še strahotnejši kakor prejšnji večer. me je pogledala, a najbrž me ni Povsod, na hišah in na ljudeh, videla. Tedaj sem začutil iz njese je videla beda in to v najzlastnejši podobi. S tovarišem sem se. Njena glava je zopet

padla na roke, ki jih je imela prekrizane na mizi. "Gin," je izjavil stari oče. Pogledal me je, se zasmeljal in dejal nekaj besed, ki jih nisem razumel. Nekaj časa sem stal nepremično, kakor da bi bil izgubil zavest, nato sem se ozrl na prijatelja, ki me je gledal s solzami v očeh. Pomignil sem mu in znova sva odšla. Dolgo časa sva hodila drug poleg drugega, z roko v roki, ne da bi spregovorila besedo. Sla sva naravnost naprej, ne da bi vedela, kam greva. "Kam hočeš vendar iti?" me je čez nekaj časa vprašal Matija z nekim nemirnom. "Ne vem. Nekam, kjer se bova mogla razgovoriti. Moram govoriti s teboj, a tukaj v tem vrvežu tega ne morem storiti." V svojem potepuškem življenju na poljih in po gozdovih sem se naučil v Vitalisovi šoli, da nisem govoril o nobeni važni stvari, kadar sva bila sredi mesta ali vasi. Če je bilo mnogo ljudi okrog mene, so se moje misli zmedle in nisem mogel jasno misliti. Zdaj pa sem hotel Matiju povedati nekaj važnega. V trenutku, ko mi je Matija stavil to vprašanje, sva dospela do neke bolj široke ulice in na koncu te se mi je zdelo, da vidim drevesa. Morda prideva toč na deželo. Krenila sva v to smer. Nisva pa prišla iz mesta, marveč do velikanskega parka z zelenim tratami in mladim drevjem. Ta kraj je bil zelo primeren za razgovor. Odločil sem se že in dobro sem vedel, kaj moram govoriti. Ko sva s prijateljem našla primeren prostor in sva se usedla v senco, sem mu dejal: "Dobro veš, mali Matija, da te ljubim. Prav tako dobro tudi veš, da mi je čustvo prijateljstva narekovalo, ko sem te povabil, da greš z menoj k staršem. Ne boš torej dvomil o moji ljubezni, naj te prosim kar koli?" "Kako si nespameten?" mi je odvrnil in se nasmehnil. "Smehljaš se, da bi mi dal pogum. Nič ne de, tudi če se pokazem slabotnega. Pri kom naj se razjokam, če ne pri tebi?" Vrgel sem se mu v naročje in se razjokal. Nikdar se nisem čutil tako nesrečnega, kadar sem bil sam tu zapuščen sredi širnega sveta. Po prvem izbruhu sem se skušal pomiriti. Nisem privelel tovariša semkaj zato, da bi mu tožil svoje gorje, ampak zaradi njega samega. "Matija," sem mu dejal. "Odpotovati moraš in se vrniti v Francijo." "Da bi te zapustil? Nikdar!" "Ze vnaprej sem vedel, da mi boš tako odgovoril. Srečen sem, zelo srečen, zaradi te tvoje izjave. Vendar pa me moraš kljub

temu zapustiti. Vrniti se moraš v Francijo, v Italijo ali kamorkoli, samo da ne ostaneš tukaj." "Kam pa hočeš iti ti? Kam hočeš da greva oba?" "Jaz? Ostati moram vendar tukaj v Londonu s svojci. Ali ni moja dolžnost, da ostanem pri starših? Vzemi denar, ki nama je ostal, in odidi." "Ne govori tega, Remigij. Če mora kdo odpotovati, si to gotovo ti." "Zakaj?" "Ker..." Ni mogel končati. Odvrnil je oči od mojega vprašujočega pogleda. Matija, povej mi popolnoma odkritosrčno in brez strahu: Nisi spal to noč? Si videl vse? Povestil je oči in dejal s komaj slišnim glasom: "Nisem spal." "Kaj si videl?" "Vse." "Si tudi razumel?" "Spoznal sem, da prodajalca svojega blaga nista kupila. Oče se je hudoval nad njima, ker sta potrkala na zunanja vrata in nista prišla v kuhinjo. Odgovorila sta, da ju je zasledovala policija." "Vidiš torej, da moraš oditi,"

sem mu dejal. "Ce moram oditi jaz, je prav tako nujno, da odideš tudi ti. Za naju oba bi bilo to najbolje." "Ko sem te povabil s seboj, sem domneval, po zadržilu matere Barberin, da so moji starši bogati in da naju bodo dali oba v šolo, tako da se nama ne bi bilo treba nikdar ločiti. A zgodilo se je povsem drugače. Moje sanje so ostale... le sanje. Zato nama ne preostane nič drugega, kakor da se ločiva." "Nikdar!" "Poslušaj me vendar in skušaj me razumeti. Nikar ne delaj moje žalosti še večje. Če bi v Parizu srečala Garofolija, bi ti gotovo ne hotel, da bi ostal pri tebi, in bi mi rekel to, kar ti jaz zdaj pravim." Ničesar mi ni odgovoril. "Povej, ali ni res tako?" Po kratkem razmišljanju mi je dejal: "Zdaj me pa ti dobro poslušaj. Ko si mi v Chavanonu povedal, da te tvoji starši iščejo, me je to silno razžalostilo. Moral bi biti vesel, da boš spet našel svoje starše, namesto tega pa sem bil nejevoljen. Namesto da bi mislil na tvojo srečo in na tvoje veselje, sem mislil samo nase." (Dajte prihodnjic)

BEST WISHES TO ALL FOR A MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR



A Joyous Yuletide

MAYOR and MRS. TONY SUSTARSIC AND FAMILY

309 East 272nd Street — Euclid, Ohio

SEASONS GREETINGS

PHONE: 531-0066

GLOBOKAR'S AUTO CARE SERVICE CENTER

General Repairs • Tune Up • Ignition Brakes • Rust Treat • Wheel Balance

17600 Lakeshore Blvd. Cleveland, O. 44119

VESELE PRAZNIKE! — HAPPY HOLIDAYS!

SEASONS GREETINGS

HOFBRAU HAUS

1400 East 55th Street Telephone: 881-7773

Family style Sunday dinners from 1:30 p.m. to 8:30 p.m. Buffet luncheons Monday through Friday from 11:30 to 2:30 p.m.

You are cordially invited to dine, drink, dance and relax at Hofbrau Haus

HUTCH'S GARAGE



VESELE BOŽICNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM OBISKOVALCEM NAŠE GARAZE IN PRIJATELJEM MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR TO ALL CUSTOMERS AND FRIENDS!

Vesele božične praznike želi svojim članom, prijateljem in naročnikom

Vestnika ter vsem slovenskim rojakom po svetu

DRUŠTVO SLOVENSkih PROTİKOMUNISTIČNIH BORCEV V CLEVELANDU

SEASON'S GREETINGS

Naročite Vaše božično voščilo v Ameriški Domovini čim preje!

Voščite vsem Vašim prijateljem vesel Božič in srečno novo leto z voščilom v Ameriški Domovini.

Voščila bodo objavljena v vseh številkah OD 29. NOVEMBRA DO 20. DECEMBRA 1978, v božičnih prilogah.

Izpolnite spodnji kupon in navedite kakšno voščilo želite, ali za \$10 ali za \$20 ali za \$30 (z vključeno božično sliko), priložite ček in pošljite vse skupaj na naslov:

Ameriška Domovina, 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103. ali kličite tel. 431-0628.

Če želite objavo Vašega lastnega besedila v božičnem voščilu A.D., dodajte še \$5 (zaradi večje porabe časa stavljenja).

Voščilo št. 1 — \$10.00

Vesele božične praznike in srečno novo leto!

VAŠE IME IN NASLOV

Voščilo št. 2 — \$20.00

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE

in

SREČNO NOVO LETO!

VAŠE IME IN NASLOV

Voščilo št. 3 — \$30.00

VESELE BOŽICNE PRAZNIKE

IN

SREČNO NOVO LETO!



VAŠE IME IN NASLOV

Naročam božično voščilo za \$

Ime

Naslov

Mesto Zip

Pošljite na: Ad Dept. Ameriška Domovina

6117 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio 44103



Lepo božično darilo!

Ali imate sorodnika, prijatelja ali znanca, ki ne dobiva še Ameriške Domovine? Dajte, osrečite ga za Božič in mu naročite Ameriško Domovino. Boste videli, da mu boste zelo ustregli.

Za letos so nove naročnine AD za božična darila znižane: celoletna za ZDA na \$23, za Kanado na \$25, petkova na \$7. To znižanje je poobuda za nove naročnike in ne za obnovo starih naročnin

Ako to storite, bomo novemu naročniku posiali lepo božično karto obnemem z božično številko ter ga obvestili, da mu Vi poklanjate naročnino kot Vaše božično darilo. Izrežite spodnji kupon in priložite naročnino obnemem z natančnim naslovom novega naročnika.

KUPON

Ameriška Domovina
6117 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

Prosim, da pošiljate Ameriško Domovino kot moje božično darilo na sledeči naslov:

Ime

cesta

mesto in država

Za to darilo pošiljam znesek \$.....

Moje ime je

Moj naslov je

mesto in država